

Uživatelská příručka

Drápáky Cranab

CR200 / CR250 / CR280 / CR360 /
CR360HD / CR400 / CR400HD

CE250 / CE280 / CE360 / CE270K3

CI160



Před zahájením provozu si přečtěte celý návod k obsluze!



Angličtina, originál uživatelské příručky

Copyright© Všechna práva vyhrazena, včetně práva na množení této příručky nebo jejích částí, v jakékoli formě bez písemného svolení společnosti Cranab AB.

Cranab

OBSAH

1 Předmluva	4
Vnitrostátní bezpečnostní předpisy	4
Varování – pozor!	4
2 Celkový popis	5
Identifikace	5
Popis	5
Použití	5
3 Bezpečnostní pokyny a pokyny pro řízení	6
Varování!	6
Pokyny k montáži	6
Spuštění a provoz	7
Každodenní kontroly před provozem	7
Řízení	7
Parkování drapáku	7
Bezpečnostní pokyny	8
4 Pokyny k montáži	9
Standard přípojek	9
Kompatibilita	9
Přírubová montáž rotátoru na drapák	9
Připojení hadic	9
Hydraulický systém	9
Hydraulický olej	9
Spuštění	9
5 Údržba a kontroly	10
Osobní ochranné prostředky	10
Údržba a kontroly	10
Náhradní díly	11
Údržba a kontroly	11
Svařování	11
Čištění	11
Odpady	11
Pokyny k mazání	12
Rozpínací čepy / otočné čepy	12
Renovace válce drapáku / Demontáž CR200	13
Platí pouze pro drapáky CR200	13
Renovace válce drapáku / Montáž CR200	13
Platí pouze pro drapáky CR200	13
Renovace válce drapáku / Demontáž	14
Renovace válce drapáku / Montáž	15
Výměna pouzder	16
Montážní trn pro pouzdra	16
6 Tabulka údržby	17
7 Technické údaje	18
8 EU prohlášení o shodě	19

1 PŘEDMLUVA

Tento návod k obsahuje informace, které potřebujete znát, abyste mohli co nejlépe provádět obsluhu a údržbu drapáku. Pročtěte si ho důkladně, než začnete drapák používat, a uvedené pokyny pečlivě dodržujte. Tím dosáhnete nejlepších předpokladů pro dlouhé bezproblémové fungování a provozní úspory.

Katalog náhradních dílů je zařazen jako samostatná část návodu k obsluze a může zahrnovat více modelů, než kterými se zabývá návod k obsluze.

Snažíme se soustavně zlepšovat naše výrobky a vyhrazujeme si právo provést konstrukční úpravy bez nutnosti zavést tyto změny u již dodaných drapáků. Data a vybavení se rovněž mohou změnit bez předchozího upozornění. Totéž platí pro údržbu a další opatření údržby.

Vnitrostátní bezpečnostní předpisy

Kromě doporučení v této příručce má každý stát své vlastní bezpečnostní předpisy. Totéž platí pro předpisy v oblasti silničního provozu. Pokud se doporučení v této příručce liší od předpisů ve vaší zemi, jste povinni řídit se vnitrostátními předpisy.

Varování – pozor!

Tento symbol se používá v různých částech příručky společně s výstražným textem. V případě nedodržení těchto pokynů hrozí nebezpečí smrti nebo riziko zranění osob. Pečlivě si pročtěte souhrnnou kapitolu „Bezpečnostní pokyny“, než začnete pracovat s drapákem.



2 CELKOVÝ POPIS

Tento návod k obsluze uvádí informace o následujících modelech drapaků od výrobního čísla X4001.

CR200, CR250, CR280, CR360, CR360HD, CR400, CR400HD

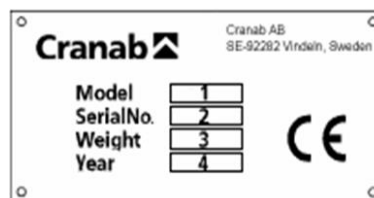
CE250, CE280, CE360, CE 270K3

CI160

Identifikace

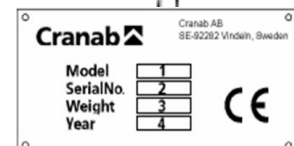
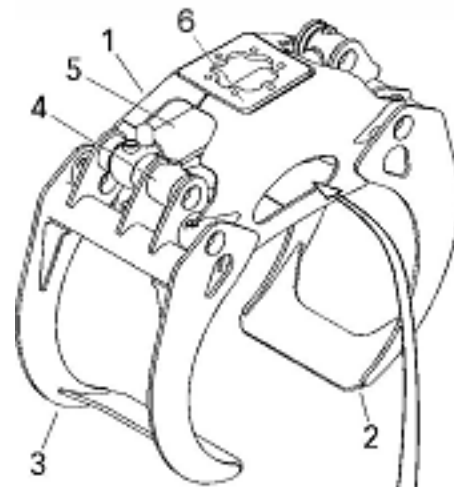
Identifikační štítek připevněný k drapaků uvádí informace o modelu drapaků, výrobním čísle a roce výroby. Výrobní číslo je na drapaků rovněž vyraženo na montážní přírubě rotátoru.

1. Model
2. Výrobní číslo
3. Hmotnost
4. Rok výroby



Popis

1. Kolébka
2. Vnitřní čelist
3. Vnější čelist
4. Táhlo
5. Válec drapaků
6. Montážní příruba rotátoru



Použití

Drapaků popsany v návodu k obsluze se vyrábí pro různé velikosti jeřábu, rozměry dřeva a metody manipulace.

Drapaků řady CR je určen pro manipulaci s kulatinou, drapaků řady CE je určen pro manipulaci s pařezy a drapaků řady CI je určen pro manipulaci s jednotlivými kládami.

3 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A POKYNY PRO ŘÍZENÍ

Tato kapitola uvádí **souhrn** bezpečnostních pokynů, které platí při práci s drapákem a jeho údržbě. Tyto pokyny vás nezabavují povinnosti dodržovat vnitrostátní předpisy.

Opravy smí provádět pouze osoby, které jsou plně obeznámeny s drapákem.

Poruchy, poškození nebo opotřebení, které mohou představovat bezpečnostní riziko, se musí okamžitě odstranit.

Viz také oddíl „Údržba a kontroly“.

Varování!



Kolem stroje je rizikový prostor 20 m. Řidič je povinen zajistit, že do rizikového prostoru nevstoupí žádné nepovolané osoby.

Je důležité znát rizika při používání pracovních postupů za tepla (jako je broušení, svařování, řezání) na výrobcích natřených polyuretanovými barvami. Pokud se zahřejí nad 200 °C, může dojít k uvolnění nebezpečných množství izokyanátů, proto bude potřeba použít osobní ochranné prostředky a místo práce musí být vybaveno dobře fungujícím ventilačním systémem. Všechny práce s izokyanáty upravují vnitrostátní směrnice pro pracovní prostředí.

Bližší informace na toto téma naleznete na:

Mezinárodní:

www.isopa.org,

ISOPA <http://en.wikipedia.org/w/index.php?title=ISOPA&action=edit&redlink=1> http://en.wikipedia.org/wiki/Isocyanate_-_cite_note-3 Evropská asociace výrobců diizokyanátů a polyolů

Pro Švédsko:

- Předpisy švédského úřadu pro pracovní prostředí týkající se termosetových polymerů, AFS 2005:18, telefon: +46 8 730 90 00

- Brožura „Isocyanater är farliga“ (Izokyanáty jsou nebezpečné) od švédského úřadu pro pracovní prostředí, telefon: +46 8 730 90 00

- Kniha „Härdplaster“ (Termosetové polymery) od Prevent, telefon: +46 8 402 02 20

Můžeme také poskytnout technické listy k příslušnému nátěru na našich webových stránkách www.cranab.se nebo v oddělení kvality a životního prostředí společnosti Cranab, telefon: +46 933 135 00.

Pokyny k montáži

Doplňkové zvláštní vybavení kromě dodávaného nebo doporučeného musí schválit společnost Cranab.

Drapák se smí montovat pouze na základní stroj, který vyhovuje požadavkům kladeným na hydraulický systém podle specifikací v oddíle technické údaje.

Spuštění a provoz

Každodenní kontroly před provozem

Před spuštěním a používáním proveďte následující kontroly

- Možné viditelné netěsnosti.
- Hadice (nejsou volné ani opotřebené).
- Kontroly týkající se prasklin a opotřebení.
- Drapák nesmí být znečištěný, musí být bez zbytků dřeva a oleje. Tím se sníží riziko požáru a rovněž usnadní odhalení vadných nebo opotřebených součástí.
- Zkontrolujte, že funguje tlumení válce drapáku v mezních polohách.
- Válec drapáku je vybaven integrovanou funkcí tlumení v koncové poloze pro „drapák otevřít“. Funkce tlumení se aktivuje, když pístní kroužek projde portem motoru ve válci a zachycený objem oleje je protlačen přes omezovač v pístu. Obdobně omezovač také provede postupné spuštění u „drapák zavřít“. Drapáky CR200, CE270K3 a CI160 nemají tuto funkci tlumení, ale obsahují klasické hydraulické válce bez tlumení v mezní poloze.

Řízení

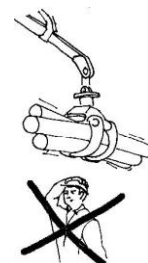
- Drapák řady CR je určen pro manipulaci s kulatinou, drapák řady CE je určen pro manipulaci s pařezy a drapák řady CI slouží k manipulaci s jednotlivými kladami.

Jakékoli jiné použití je zakázáno.

- Pečlivě zkontrolujte, že joystick má správnou odezvu.
- Jeřáb a drapák ovládejte pomalými pohyby. Tím dosáhnete větší přesnosti manévrování a také nižšího opotřebení zařízení.
- Je zakázáno používat jeřáb v blízkosti elektrického vedení.
Minimální vzdálenost od elektrických drátů pod napětím nesmí být menší než 5 m.

- Je zakázáno stát pod zavěšeným břemenem.
- Přes třecí desky drapáku se nesmí umísťovat zvedací popruhy a podobně.
- Drapák se nesmí používat ke zvedání osob
- Během servisu nebo oprav se musí drapák zaparkovat v servisní poloze. Viz příručka vlastníka základního stroje.
- Nikdy neopouštějte kabinu řidiče, když je stroj v chodu.

- Operátor musí během práce dávat pozor na abnormální hluk a netěsnosti. Všechny zjištěné poruchy se musí odstranit, než budete pokračovat v používání, aby nedošlo ke zraněním osob a škodám na majetku.



Parkování drapáku

Následující informace platí během parkování a během činností v oblasti servisu a údržby drapáku:

- Drapák zavřete a zaparkujete do parkovací opěrky nebo na pevnou a rovnou zem.
- Při provádění servisu a oprav jeřábu se musí vypnout hydraulický systém.

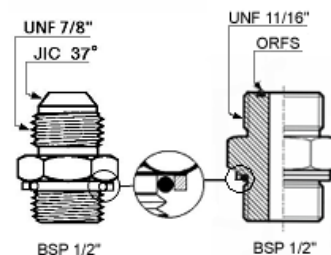
Bezpečnostní pokyny

- Odlehčete tlak, než budete provádět údržbu hydraulického systému.
- V případě vysokého tlaku, prasknutí hadice, netěsnosti a nedbalého otevření spojek může dojít k vážným zraněním.
- **Regulaci tlaku** musí provádět oprávněný personál.

4 POKYNY K MONTÁŽI

Standard přípojek

Drpák lze osadit fitinky se závitem UNF se spojkami vyhovujícími standardu JIC nebo spojkami vyhovujícími standardu ORFS.



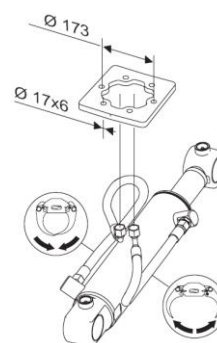
Kompatibilita

Drpák se smí montovat pouze na základní stroj, který vyhovuje požadavkům kladeným na hydraulický systém podle specifikací v oddíle technické údaje.

Přírubová montáž rotátoru na drpák

Schéma děr na drpáku pro přírubově montovaný rotátor je vidět na schématu naproti.

Rotátor je namontovaný na drpák pomocí šesti šroubů M16 pevnosti 10,9; utahují se utahovacím momentem 280 Nm. Poprvé zkontrolujte a dotáhněte po 50 hodinách provozu, potom po každých 250 hodinách provozu.



Připojení hadic

Válec drpáku je připojen k hydraulickým hadicím 1/2" (12,7 mm) v souladu s DIN-ES-857 2SC.

Funkci „drpák zavřít“ připojte ke kladné (+) straně válce a funkci „drpák otevřít“ k záporné (-) straně válce. Nasadte rotátor s hřídelovými spojkami rotátoru přes válec drpáku. Viz také pokyny poskytnuté dodavatelem rotátoru.

Hydraulický systém

Pro maximální životnost a výkon musí čistota oleje odpovídat normě ISO 17/13 nebo vyšší (ISO 4406). Hydraulický systém musí být celkově čistý.

Hydraulický olej

Doporučujeme olej s vlastnostmi, které vyhovují požadavkům stanoveným ve švédské normě pro hydraulické oleje SS15 54 34. Tato norma zahrnuje tradiční hydraulické oleje s minerální olejovou bází a biologicky odbouratelné hydraulické oleje, které vyhovují této normě a přísným ekologickým požadavkům.

Spuštění

Po připojení k hydraulickému systému se musí válec drpáku odvzdušnit tak, že válec několikrát přesunete do jeho koncových poloh. Zkontrolujte, že drpák reaguje podle pohybů ovládací páky ze sedadla řidiče.

5 ÚDRŽBA A KONTROLY

Tento oddíl se zabývá běžnými činnostmi údržby a servisu, které může provádět vlastník stroje.

Velká nastavení, velké opravy a instalaci volitelných doplňků musí provádět **autorizovaná servisní organizace**. Bližší informace poskytne váš prodejce.

Osobní ochranné prostředky



Používejte ochranné prostředky (přilbu, ochrannou obuv, rukavice, ochranné brýle atd.) vyžadované pro daný úkol. Rukavice jsou nutné pro **ochranu pokožky** před oleji a tuky, které jsou škodlivé pro vaše zdraví.

Údržba a kontroly

Servis smí provádět pouze personál proškolený v obsluze a servisu drapáku. Servis a údržba se musí provádět podle doporučení výrobce. Následující informace platí pro činnosti údržby:

- Dodržujte bezpečnostní pokyny vydané výrobcem základního stroje, mimo jiné to, že stroj musí být během provádění servisu zaparkován na rovné ploše, kola musí být v případě nutnosti zajištěna klíny atd.
- Všechna zdvihací zařízení musí vyhovovat vnitrostátním předpisům pro zdvihací zařízení.
- Je-li to možné, nikdy nelezte na stroj. Používejte žebříky na stroji, které jsou vybaveny protiskluzovou ochranou. Během údržby se pro všechny práce ve výškách musí používat schválené plošiny.
- Oleje a tuky jsou zdraví nebezpečné. K ochraně pokožky používejte rukavice a jiné vhodné oděvy. K ochraně očí používejte ochranné brýle.
- Při čištění pomocí stlačeného vzduchu nebo vody dbejte na rizika rozstříknutí částic a chemikálií! Používejte ochranné rukavice a těsně padnoucí ochranné brýle.
- Nevdechujte výpary z hydraulického oleje, zvláště horkého oleje. Omyjte si pokožku potřísněnou olejem. Vyměňte si oděv s olejovými skvrnami.
- Nikdy při práci nenoste šperky ani volné předměty.
- Při spuštění stroje po výměně hydraulického oleje může vzduch v hydraulickém systému způsobit pohyb jeřábu, který se obtížně kontroluje. Zkontrolujte, že se nikdo nenachází v rizikovém prostoru jeřábu.
- Dbejte na rizika v souvislosti s poškozením hydraulických hadic, elektroinstalace atd. během vrtání, svařování atd. Po opravách vždy zkontrolujte hadice a elektroinstalaci.
- Také správně prováděné kontroly a údržba mohou zahrnovat rizika. Proto vyžadujte školení, správné nástroje, zdvihací zařízení atd. nezbytné pro daný úkol. Vyměňte nevyhovující nástroje a jiné vybavení, které nesplňují požadavky.
- K dispozici musí být dobře vybavená lékárnička s vhodnými prostředky.

Náhradní díly

Při objednávání náhradních dílů a kontaktování vašeho prodejce vždy uveďte výrobní číslo drapáku. Používejte pouze originální díly Cranab.

Údržba a kontroly

Následující informace platí pro veškerou údržbu drapáku:

- Zavřete drapák
- Spustte drapák na pevnou a rovnou plochu.
- Před demontáží hydraulických spojek vždy odtlakujte hydraulické válce.
- Vypněte motor, vypněte hlavní zdroj elektrické energie a vytáhněte klíček ze zapalování.

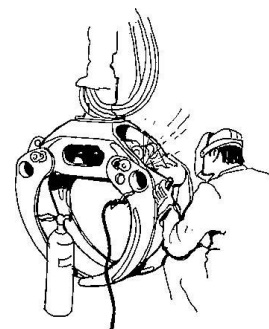


Svařování



Všechny opravy drapáku, které vyžadují svařování, musí provádět prodejce nebo se musí provést podle jeho pokynů. Dodržujte také pokyny výrobce stroje pro svařování.

- Při svařování na drapáku se musí provést následující opatření.
- Dbejte na to, aby bylo po ruce hasicí zařízení.
- VŽDY odstraňte uzemňovací kabel k bateriím vozidla.
- Očistěte prostor kolem místa svařování, abyste eliminovali riziko požáru. Očistěte nejméně 10 cm kolem místa svařování. Z nátěru, který se zahřívá, unikají zdraví škodlivé plyny.
- Poradte se s výrobcem vozidla o všech ostatních opatřeních, která mohou být vyžadována před svařováním, aby nedošlo k poškození např. elektronických řídicích jednotek, alternátorů a podobně.
- Připojte zpětný kabel, aby svařovací proud neprocházel ložisky.
- Zpětný kabel umístěte co nejblíže místa svařování.



Čištění

Při čištění se mohou i při mírném tlaku a teplotách poškodit ložiska, těsnění, izolace na elektrických kabelech atd. Při používání vysokotlaké myčky postupujte velmi opatrně.

Odpady

Při výměně hydraulického oleje použijte sběrnou nádobu. Odpady jako hydraulický olej, hadice a podobně se musí separovat kvůli recyklaci a likvidaci.

Pokyny k mazání

Drapak je vybaven pouzdry, které umožňují intervaly mazání až 50 hodin.

Použijte bezvodé plastické mazivo na bázi minerálního oleje zahuštěné kalciovým mýdlem. Mazivo musí mít vynikající odolnost proti vodě, schopnost antikoroziní ochrany a dobrou přilnavost a mechanickou stálost. Třída NLGI 2.

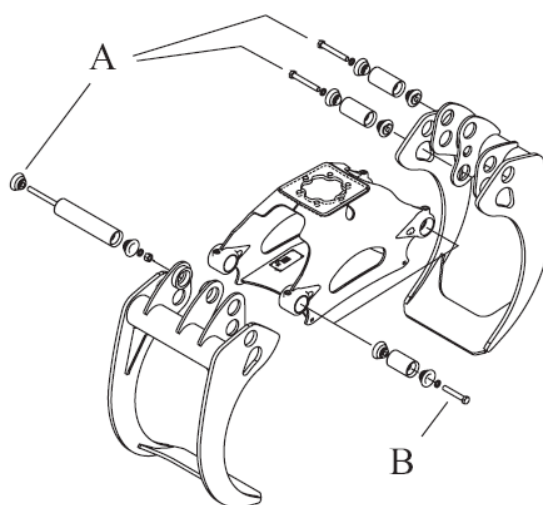
Model	CR200	CR250	CR280	CR360	CR360HD	CR400	CR400HD	CE270K3	CE250	CE280	CE360	CI160
Počet mazacích bodů	8	8	8	10	10	10	10	8	8	8	10	8

Rozpínací čepy / otočné čepy

Otočné čepy jsou zajištěné v osazeních pro ložiska pomocí kónických pouzder na koncích čepů; ta při utažení rozpínají otočné čepy a vytvářejí uložení lisované za tepla. Pojistku otočného čepu drapaků zkontrolujte a dotáhněte po 50 hodinách provozu, potom po každých 250 hodinách provozu. Při opětovné montáži se musí rozpínací kužel a otočný čep promazat montážní pastou typu OKS 260.

Drapak CR200 nemá rozpínací čepy.

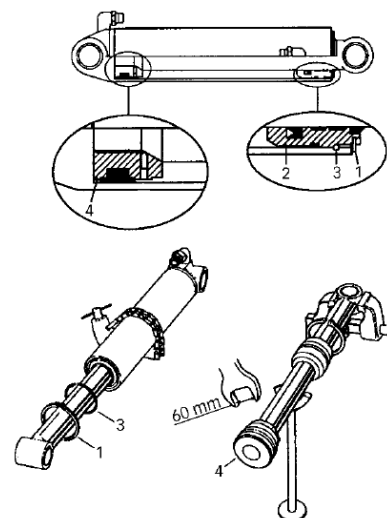
Model	CR200	CR250	CR280	CR360	CR360HD	CR400	CR400HD	CE270K3	CE250	CE280	CE360	CI160
A (Nm)	17	227	227	227	227	227	227	227	227	227	227	227
B (Nm)	17	227	227	227	570	227	570	227	227	227	227	227



Renovace válce drapáku / Demontáž CR200

Platí pouze pro drapáky CR200

- Zavřete drapák a spusťte ho na pevný podklad.
- Odpojte hydraulické hadice
- Odstraňte pojistky čepů a vyklepněte otočné čepy. K vyklepnutí otočných čepů použijte vyrážecí trn.
- Upněte válec do svěráku.
- Odstraňte rozpěrný kroužek, poz. 1
- Zatlačte horní matici (2) tak, aby bylo možné uvolnit a odstranit pojistný kroužek (3). Nyní vytáhněte pístní tyč.
- Zajistěte konec pístní tyče např. ve svěráku. Pod pístní tyč umístěte podpěru.
- Vyjměte píst (4). Použijte klíč, velikost 60 mm.
- Vytáhněte koncový kryt válce a vyjměte těsnění, stěrku a vedení.
- Vyčistěte fitinky válce.
- Zkontrolujte, že válec, koncový kryt válce, pístní tyč ani píst nejsou poškozené. Opotřebené nebo poškozené díly se musí vyměnit.
- Vyměňte také opotřebená pouzdra ve válci a na pístní tyči. Pouzdra se musí vložit pomocí trnu. Viz samostatný návod.



Renovace válce drapáku / Montáž CR200

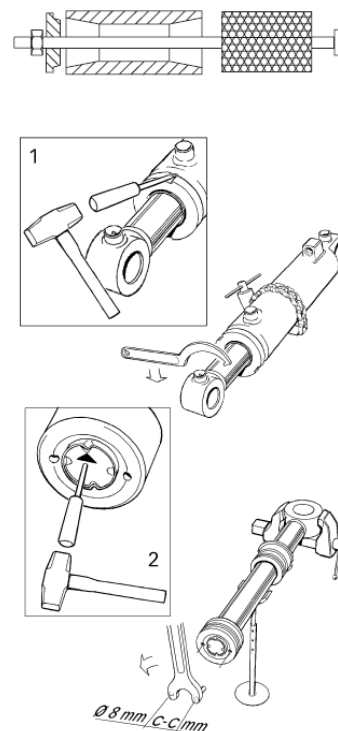
Platí pouze pro drapáky CR200

Každá originální sada těsnění obsahuje návod pro umístění těsnění.

- Montáž zahajte nasazením rozpěrného kroužku na pístní tyč.
- Vložte těsnicí prvek do koncového krytu válce. Namažte těsnění a nasuňte koncový kryt válce na pístní tyč.
- Píst smontujte a utáhněte momentem 950 Nm.
- Nasadte těsnění pístu. Pístní tyč namažte a zatlačte do válce.
- Opatrně naklepněte koncový kryt válce za drážku pojistného kroužku ve válci, aby bylo možné posunout pojistný kroužek na místo. Nyní vytáhněte pístní tyč, aby přední část koncového krytu válce přešla za pojistný kroužek.
- Prostor mezi koncovým krytem válce a trubkou válce naplňte mazivem.
- Nasadte rozpěrný kroužek
- Tlakovou zkouškou válce ověřte, že nedochází k netěsnostem.
- Válec nasadte na drapák a namontujte otočné čepy, pojistky čepů a hadice.
- Pojistné šrouby otočných čepů se musí utáhnout momentem 17 Nm.

Renovace válce drapáku / Demontáž

- Drapák zcela zavřete a spusťte ho na pevný podklad.
- Demontujte hydraulické hadice.
- Demontujte pojistky čepů a vyklepněte otočné čepy. Použijte prorážecí klín.
- Upněte válec do svěráku.
- Otevřete pojistku horní matice, obr. 1.
- Vyjměte horní matici válce. Použijte hákový klíč uvedený v tabulce.
- Pístní tyč vytáhněte a přidržte ve svěráku. Pod pístní tyč umístěte podpěru.
- Demontujte pojistku pístu, obr. 2.
- Vyjměte píst. Použijte kloubový klíč do čelních otvorů podle tabulky.
- Vytáhněte koncový kryt válce, vyjměte těsnění, pístní kroužek, stírací kroužek a vedení.
- Vyčistěte fitinky válce.
- Zkontrolujte, že válec, koncový kryt válce, pístní tyč, píst ani pístní kroužek nejsou poškozené. Opotřebené nebo vadné díly se musí vyměnit.
- Vyměňte také opotřebená pouzdra ve válci a na pístní tyči. Pouzdra se musí vložit pomocí trnu. Viz také návod pro výměnu pouzder.



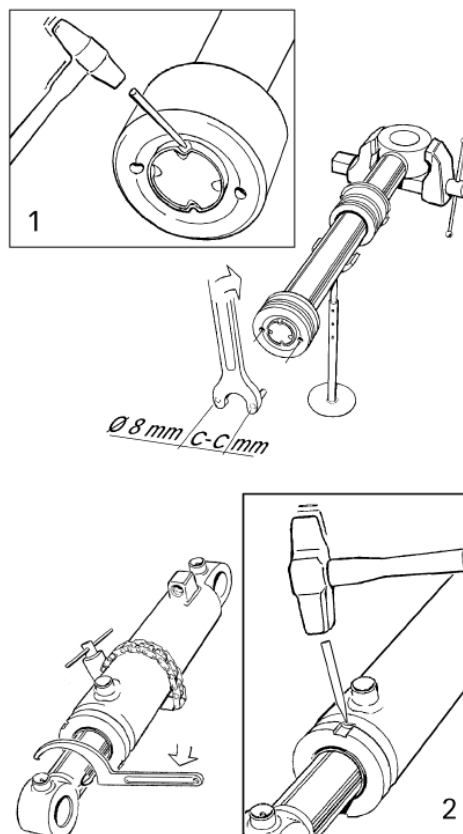
Následující tabulka popisuje nástroje potřebné pro demontáž a utahovací moment při montáži.

Model	CR250	CR280	CR360	CR360HD	CR400	CR400HD	CE270K3	CE250	CE280	CE360	CI160
Utahovací moment horní matice (Nm)	600	600	600	600	1000	1000	600	600	600	600	600
Utahovací moment pístu (Nm)	600	600	600	600	900	900	600	600	600	600	600
Hákový klíč SKF	HN15	HN15	HN17	HN17	HN18	HN18	HN15	HN15	HN15	HN15	HN15
Kloubový klíč do čelních otvorů	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
Ø mm	59	59	66	66	72	72	60	59	59	66	60
c-c mm											

Renovace válce drapáku / Montáž

Každá originální sada těsnění obsahuje návod pro vložení těsnění.

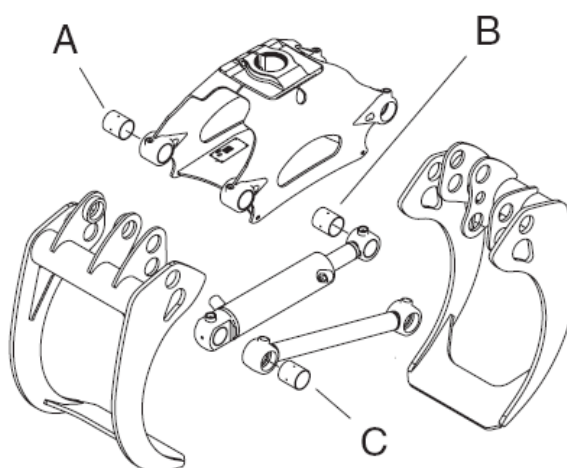
- Drážku stíracího kroužku namažte antikoročním mazivem. Nasaďte stírací kroužek, použijte montážní trn. Namontujte ostatní těsnění do koncového krytu válce. Těsnění promažte olejem a koncový kryt válce nasuňte na pístní tyč.
- Píst nasaďte a utáhněte podle tabulky. Zajistěte píst, obr. 1.
- Smontujte těsnění pístu a pístní kroužek. Těsnění promažte olejem a pístní tyč vsuňte do válce.
POZNÁMKA! Při nedbalé montáži může dojít k poškození těsnění pístu a pístního kroužku závity válce.
- Nasaďte koncový kryt válce a utáhněte podle tabulky. Zajistěte koncový kryt válce, obr. 2.
- Tlakovou zkouškou válce ověřte, že nedochází k netěsnostem.
- Nasaďte válec, otočné čepy, pojistky otočných čepů a hadice.
- Utahovací moment pojistek čepů je v tabulce, kterou najdete v popisu demontáže válce.



Výměna pouzder

Osazení pro ložiska jsou vybavena pouzdra různých typů a rozměrů. Vnitřní průměr pouzder po vložení uvádí tabulka.

U osazení pro ložiska je povoleno opotřebení maximálně 0,4 mm nad jmenovitý rozměr. Při výměně pouzder použijte během demontáže i montáže montážní trn. Následující obrázek ukazuje rozměry montážního trnu pro různé velikosti pouzder. Trn pro utěsnění pouzdra musí být opatřen vedením, aby nedošlo k poškození těsnění.

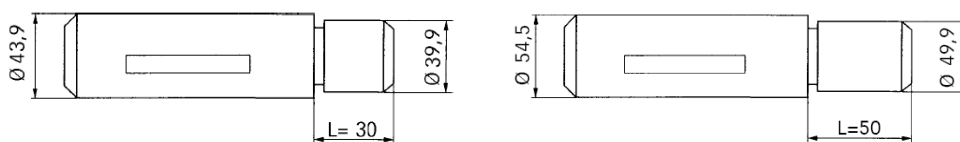


Po montáži se musí pouzdra v kolébce drapáku promazat. Pouzdra tyče a válce drapáku jsou vybavena dutinami. Po montáži se tyto dutiny musí zcela vyplnit mazivem. Po montáži otočných čepů se musí osazení pro ložiska promazat, dokud mazivo nevychází z konců pouzdra. Viz také oddíl pokyny k mazání.

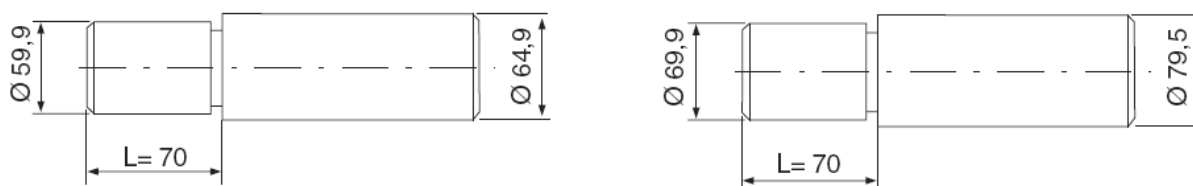
<u>Model</u>	CR200	CR250	CR280	CR360	CR360HD	CR400	CR400HD	CE270K3	CE250	CE280	CE360	CI160
A (Ø mm) Kolébka drapáku	50	60	60	60	70	60	70	60	60	60	60	60
B (Ø mm) Válec	40	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
C (Ø mm) Táhlo	40	60	60	60	60	60	70	60	60	60	60	60

Montážní trn pro pouzdra

Trn pro drapáky CR200



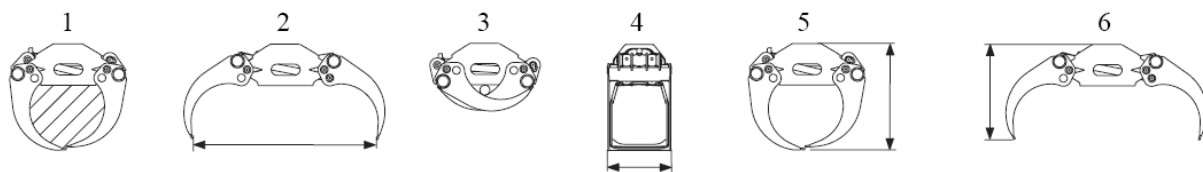
Trn pro ostatní drapáky.



6 TABULKA ÚDRŽBY

<p>Následující tabulka shrnuje servis a údržbu popsané výše. Opatření údržby se musí provádět, protože mají zásadní význam pro provozní bezpečnost přídavného zařízení. Kontroly a opatření se zdokumentují v deníku údržby drapáku.</p> <p>■ Kontroly a opatření prováděné operátorem.</p> <p>▲ Kontroly a opatření prováděné kvalifikovaným personálem. Kvalifikovaný personál tvoří osoby schválené společností Cranab nebo prodejci Cranab.</p>	INTERVAL				Poznámky
	Každý den	25 hodin	250 hodin	500 hodin	
Sledujte viditelné závady.....	■				
Zkontrolujte, že nedochází k netěsnostem u hadic, spojek a potrubí.....	■				
Zkontrolujte, že všechny předepsané cedule jsou osazené a	■				
Promazávejte podle tabulky mazání.....		■			
Vizuálně zkontrolujte přídavné zařízení a jeho závěsné vybavení z hlediska deformací....	■				
Zkontrolujte přírubové spoje mezi rotátorem a drapákem.....	■				
Zkontrolujte statické a dynamické osazení ložisek drapáku.....				▲	
Zkontrolujte upevňovací prvky čepů.....	■				
<p>Pokud byl drapák vystaven poškození např. vlivem životního prostředí nebo nehody, musí se až do provedení kontroly odstavit z provozu.</p>					

7 TECHNICKÉ ÚDAJE



Model	CR200	CR250	CR280	CR360	CR360HD	CR400	CR400HD	CE270K3	CE250	CE280	CE360	CI160
Max. pracovní tlak (bar)	190	235										
Min. pracovní tlak (bar)	175	190										
Tlakový ráz (bar)	220	250										
Doporučený průtok (l/min)	30	40	40	60	60	80	80	40	40	40	60	40
Hmotnost (kg)	110	165	210	295	330	310	370	185	170	235	295	170
1 Plocha drapáku (m ²)	0,19	0,23	0,26	0,33	0,33	0,40	0,40	0,24	0,23	0,25	0,3	0,14
2 Max. šířka drapáku (mm)	1290	1443	1500	1820	1816	1980	1980	1225	1443	1500	1820	1098
3 Min. průměr (Ø mm)	82	57	90	124	124	129	129	90	57	90	124	44
4 Šířka (mm)	341	456	456	520	576	520	576	431	456	460	550	320
5 Výška mezi vrcholky (mm)	781	780	784	801	802	885	885	856	780	780	755	867
6 Výška – Maximální šířka drapáku (mm)	704	862	886	990	975	1066	1066	821	862	880	955	791
Výkon – Maximální šířka drapáku (kp)	730	1018	1059	1440	1440	1752	1750	1235	1018	1060	1440	1190
Výkon – Mezi vrcholky (kp)	920	1232	1242	1590	1590	1965	1960	1467	1232	1240	1590	1600
Maximální povolené zatížení (kg)	2000	3500	3500	5000	7000	5500	7000	3500	3500	3500	5000	3500
Rozpínací čepy	Č.	Ano										

Vzhledem k soustavnému produktovému vývoji si vyhrazujeme právo provádět změny.

8 EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Dokument id: 470 1872-R0
Ursprungsdatum: 2009-12-21
Revision 0, Revisionsdatum: 2009-12-21
Sida / Page 1 (2)

SE

EG-Föräkran om överensstämmelse

Enligt EG's maskindirektiv 2006/42/EG (AFS 2008:3)
Cranab AB, Försäkrar hämed att maskin:

Modell: CR200, CR250, CR280, CR280X, CR360, CR360HD, CR360X, CR360HDX, CR400, CR400HD, CE250 CE280, CE360, CI160, CE270K3
Från och med tillverkningsår 2005 och serienummer: X4001

- Får inte tas i bruk förrän den maskin eller anläggning som den skall ingå i överensstämmer med kraven i EG's maskindirektiv.
- Är tillverkad i överensstämmelse med RÅDETS DIREKTIV av den 2009-12-29 angående inbördes närmande medlemsstaternas lagstiftning rörande maskiner, 2006/42/EG, med särskilda hänvisningar till direktivets annex 1 om väsentliga hälso- och säkerhetskrav i samband med konstruktion och tillverkning av maskiner, kompletterat med aktuella tillägg.
- Är tillverkad i överensstämmelse med harmoniserande standarden EN ISO 12100-1, -2.
- Är tillverkad i överensstämmelse med nationell standard IKH 4.30.01.

GB

- EU Declaration of Conformity

In accordance with the EU Machinery Directive 2006/42/EC (AFS 2008:3)
Cranab AB, declares under sole responsibility that the machine:

Model: CR200, CR250, CR280, CR280X, CR360, CR360HD, CR360X, CR360HDX, CR400, CR400HD, CE250 CE280, CE360, CI160, CE270K3
From the year of manufacture 2005 and serial number: X4001

- Must not be used until the machine or installation it is to be integrated into corresponds with the demands set out in the EU Machinery Directive.
- Is manufactured in conformity with the COUNCIL'S DIRECTIVE of 2009-12-29 regarding the harmonization of the legislation of member states concerning machines, 2006/42/EC, with particular reference to directive annex 1 concerning essential health and safety requirements in connection with the design and manufacture of machines, supplemented with the current annex.
- Is manufactured in conformity with the harmonizing standards EN ISO 12100-1, -2.
- Is manufactured in conformity with the national standard IKH 4.30.01.

DE

EU-Konformitätserklärung

Gemäß der Richtlinie für Maschinen 2006/42/EG (AFS 2008:3)
Cranab AB versichert hiermit, dass die Maschine:

Modell: CR200, CR250, CR280, CR280X, CR360, CR360HD, CR360X, CR360HDX, CR400, CR400HD, CE250 CE280, CE360, CI160, CE270K3
ab Baujahr 2005 und Seriennummer: X4001

- erst in Betrieb genommen werden darf, wenn die Maschine oder Anlage, deren Teil sie ist, mit den Anforderungen in der EG-Richtlinie für Maschinen übereinstimmt;
- in Übereinstimmung mit der RICHTLINIE DES RATES vom 2009-12-29 zur Annäherung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über Maschinen, 2006/42/EG, hergestellt wurde, mit besonderem Hinweis auf Anhang 1 der Richtlinie über grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen bei Konzipierung und Bau von Maschinen, einschließlich der aktuellen Ergänzungen;
- in Übereinstimmung mit der harmonisierenden Norm EN ISO 12100-1, -2 hergestellt wurde;
- in Übereinstimmung mit der nationalen Norm IKH 4.30.01 hergestellt wurde.

FI

EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus

EU:n konedirektiivin 2006/42/EY (AFS 2008:3), mukaisesti
Cranab AB vakuuttaa täten seuraavaa:

Malli: CR200, CR250, CR280, CR280X, CR360, CR360HD, CR360X, CR360HDX, CR400, CR400HD, CE250 CE280, CE360, CI160, CE270K3
alkaen valmistusvuodesta 2005 ja sarjanumerosta X4001

- Koneita ei saa ottaa käyttöön, ennen kuin pääkone tai -laite, johon se liitetään, vastaa EU:n konedirektiivin määräyksiä.
- Koneen valmistuksessa on huomioitu NEUVOSTON DIREKTIIVI, annettu 2009-12-29, jäsenvaltioiden koneita koskevan lainsäädännön lähentämisestä, 2006/42/EY, erityisviittauksin direktiivin liitteeseen 1 olennaisista terveys- ja turvallisuusvaatimuksista koneiden suunnittelussa ja valmistuksessa, asiaankuuluvien lisäyksin täydennettynä.
- Kone on valmistettu yhdenmukaistetun standardin EN ISO 12100-1, -2 mukaisesti.
- Kone on valmistettu kansallisen standardin IKH 4.30.01 mukaisesti.

ES

Declaración CE de conformidad

Según la Directiva CE sobre máquinas 2006/42/CE (AFS 2008:3)
Cranab AB, garantiza por la presente que la máquina:

Modelo: CR200, CR250, CR280, CR280X, CR360, CR360HD, CR360X, CR360HDX, CR400, CR400HD, CE250 CE280, CE360, CI160, CE270K3
A partir del año de fabricación 2005 y el número de serie: X4001

- No debe utilizarse hasta que la máquina o la instalación de la que va a formar parte cumplan con los requisitos de la Directiva CE sobre máquinas.
- Está fabricada de acuerdo con la DIRECTIVA DEL CONSEJO del 2009-12-29 relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre máquinas, 2006/42/CE, con especial referencia al Anexo 1 de la directiva sobre requisitos fundamentales de salud y seguridad durante la construcción y fabricación de máquinas, completada con los suplementos pertinentes.
- Se fabrica de acuerdo con las normas armonizadas EN ISO 12100-1, -2.
- Se fabrica de acuerdo con la norma nacional IKH 4.30.01.

IT**Dichiarazione di conformità CE**ai sensi della direttiva macchine 2006/42/CE (AFS 2008:3)
Cranab AB certifica con la presente che la macchina:**Modello: CR200, CR250, CR280, CR280X, CR360, CR360HD, CR360X, CR360HDX, CR400, CR400HD, CE250 CE280, CE360, CI160, CE270K3**
A partire dall'anno di produzione 2005 e dal numero di serie: X4001

- non deve essere messa in funzione finché la macchina o l'impianto di cui costituirà una parte non saranno dichiarati conformi alla direttiva macchine CE;
- è prodotta in conformità alla direttiva 2006/42/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 2009-12-29 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alle macchine, con particolare riguardo all'allegato I sui requisiti essenziali ai fini della sicurezza e della tutela della salute da rispettare in sede di progettazione e produzione, e successive modifiche e integrazioni;
- è prodotta in conformità alle norme armonizzate EN ISO 12100-1, -2;
- è prodotta in conformità alla norma svedese IKH 4.30.01.

FR**Déclaration de conformité CE**Conformément à la directive 2006/42/CE (AFS 2008:3) de la CE sur les Machines
La société Cranab AB certifie par la présente que la machine :**Modèle : CR200, CR250, CR280, CR280X, CR360, CR360HD, CR360X, CR360HDX, CR400, CR400HD, CE250 CE280, CE360, CI160, CE270K3**
À partir de l'année de fabrication 2005 et le numéro de série : X4001

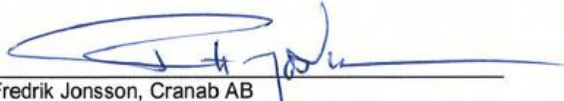
- Ne peut être mise en service avant que la machine ou l'installation dans laquelle elle doit être incluse ne soit conforme aux dispositions de la directive Machines de la CE.
- Est fabriquée en conformité avec la DIRECTIVE DU CONSEIL du 2009-12-29 concernant le rapprochement des législations des États Membres relatives aux machines, 2006/42/CE, avec références particulières à l'annexe 1 de la Directive concernant les exigences essentielles de santé et de sécurité liées à la conception et à la construction des machines, complétée par les amendements applicables.
- Est fabriquée en conformité avec la norme harmonisante EN ISO 12100-1, -2.
- Est fabriquée en conformité avec la norme nationale IKH 4.30.01.

PG**Certificado EU de conformidad**Segundo a directiva de utilização de máquinas da 2006/42/CE (AFS 2008:3)
Cranab AB, assegura por esta, que a máquina:**Modelo: CR200, CR250, CR280, CR280X, CR360, CR360HD, CR360X, CR360HDX, CR400, CR400HD, CE250 CE280, CE360, CI160, CE270K3**
A partir do ano de fabrico 2005 e número de série: X4001

- Não pode entrar em serviço antes que a máquina ou instalação de que vai fazer parte esteja conforme com os requisitos constantes nas directivas de utilização de máquinas da EU.
- Está fabricada em conformidade com a DIRECTIVA DO CONSELHO de 2009-12-29 relativa à aproximação dos Estados membros respeitantes às máquinas, 98/37/CE, com referências especiais ao anexo 1 da directiva, sobre exigências especiais de segurança e de saúde relativas à concepção e à construção de máquinas, completada com anexos actuais.
- Está fabricada em conformidade com a norma harmonizada EN ISO 12100-1, -2.
- Está fabricada em conformidade com a norma nacional IKH 4.30.01.

Ort / Location / Ort / Paikkakunta / Lugar / Luogo / Lieu / Localidade: Vindeln
Datum / Date / Datum / Päiväys / Fecha / Data / Date / Data: 2009-12-21

Underskrift / Signed / Unterschrift / Allekirjoitus / Firma / Firma / Signature / Assinatura:


Fredrik Jonsson, Cranab AB**CZ****EU prohlášení o shodě**V souladu se směrnicí EU o strojních zařízeních 2006/42/ES (AFS 2008:3)
společnost Cranab AB, prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že stroj:**Model: CR200, CR250, CR280, CR280X, CR360, CR360HD, CR360X, CR360HDX, CR400, CR400HD, CE250 CE280, CE360, CI160, CE270K3**
Z roku výroby 2010

- se nesmí používat, dokud nebude stroj nebo zařízení, do něhož je začleněno, vyhovovat požadavkům stanoveným ve směrnici EU pro strojní zařízení.
- je vyroben ve shodě se SMĚRNICÍ RADY ze dne 29. prosince 2009 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se strojů, 2006/42/ES, se zvláštním ohledem na přílohu 1 směrnice týkající se hlavních zdravotních a bezpečnostních požadavků v souvislosti s projektováním a výrobou strojů, doplněných platnou přílohou.
- je vyroben ve shodě s harmonizovanými normami EN ISO 12100-1, -2.
- je vyroben ve shodě s vnitrostátní normou IKH 4.30.01.



Cranab AB
Karlgårdsvägen 56, SE-922 82 Vindeln, Sweden. Tel. +46 933 135 00 Fax +46 933 617 36
info@cranab.se www.cranab.se